

Oleg (Oleh) Prots

14+ years of experience as full-time freelance linguist and manager of single-language translation and localization company

Based in Lviv, Ukraine

Open for Opportunities of:

Ukrainian / Russian Linguist (senior/expert level)
Translation / Localization Project Manager (mid- to senior level)

Remote work position preferred



Education:

1993–1998 Specialist's degree (MA equivalent) Diploma with honors,
International Economics and Translation
Ivan Franko National University of Lviv

Work career:

Translator / Proofreader, Project Manager, and Owner at Ukrainian Translation Studio	Jun 2002 – till present
In-house translator with DesertRainLab, local software company.	Mar 2002 – May 2002
Translator and interpreter, freelance, part-time (locally)	Feb 1997 – Jun 2002

Legally registered as private business owner in 2003.

In 2004 my freelance business has expanded into a small translation company which we named the Ukrainian Translation Studio. I have been combining the roles of Project Manager, General Manager, and Senior Linguist ever since, and I am also working as an individual freelancer for a number of my private clients.

Translation areas of expertise:

- International commerce and services
- International and domestic law
- Software and website localization
- Manuals and documentation: personal electronics, mobile devices and household appliances, automobiles, fitness equipment, AV devices, digital cameras, etc.
- Certain experience in other subject areas such as human resources, market research, corporate affairs, human rights, etc.

Languages: native Ukrainian and Russian, fluent English, conversational Polish

Tools used: SDL Studio 2015, Trados, SDLX, Wordfast Pro, Passolo, and other

Personal Information and Contact:

Address: 79066, vul. Sykhivska 26/97,
Lviv, Ukraine
Cell phone: +38067 6725161
E-mail: o.prots@gmail.com
Skype: oleg_prots
Website: <http://ukrainian-translation.com>
<http://www.prots.net>
Professional profiles: <http://www.linkedin.com/in/olegprots>
<http://www.proz.com/profile/32481>